IST 03 P 043 - 01

equation

MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

3 ANS GARANTIE*
* 3 ans l e thermostat e t
10 ans le corps de chau ffe

ESUS-B

ED31

Radiateur aluminium à inertie fluide avec thermostat digital programmable

Poser un radiateur
ESUS-B ▶

FR

CE

CERTIFIÉ PAR LCIE
NF
ELECTRICITE

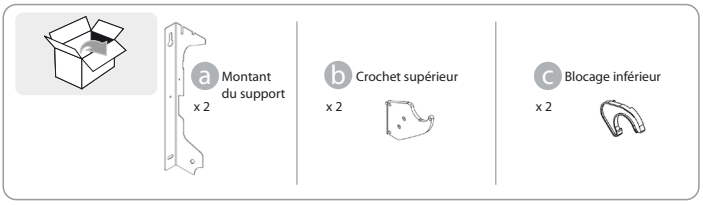
x4
ø4,5 mm

300

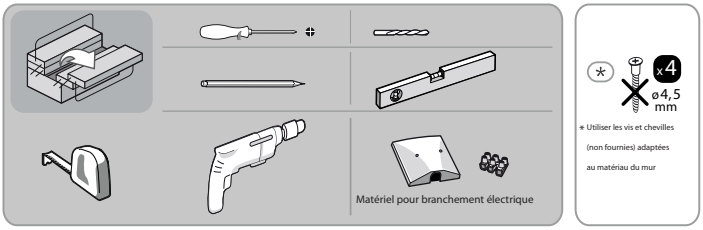
GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE DU RADIATEUR:

Le positionnement du radiateur doit tenir compte "3. AVERTISSEMENTS" (page 8) et "4.1 Spécifications pour l'installation dans la salle de bains" (page 9).

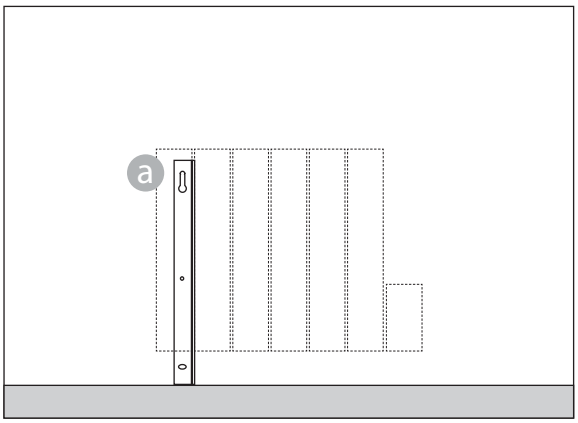
1 Vérifier le contenu de la boîte.



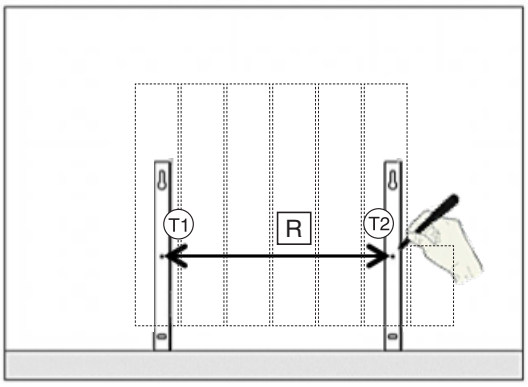
Matériel nécessaire au montage du radiateur.



2 En fonction de la position choisie, poser le montant du support (a) de gauche sur le sol fini.

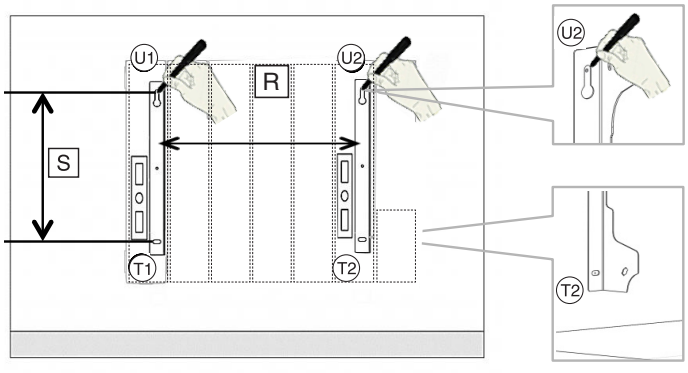


3 Marquer avec un crayon la position du trou (T1). Poser le second montant à une distance [R] (entre (T1) et (T2)) puis marquer (T2) (voir le tableau en fonction du radiateur).

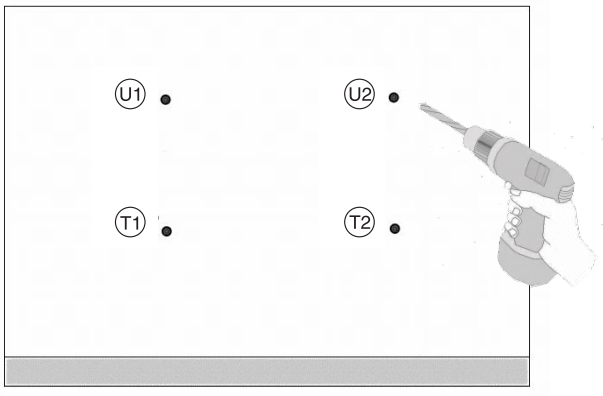


Nombre d'éléments/Puissance			
	7/1000 W	12/1500 W	13/1800 W
Distance [R]	400 mm	800 mm	880 mm
Distance [S]	280 mm	280 mm	280 mm

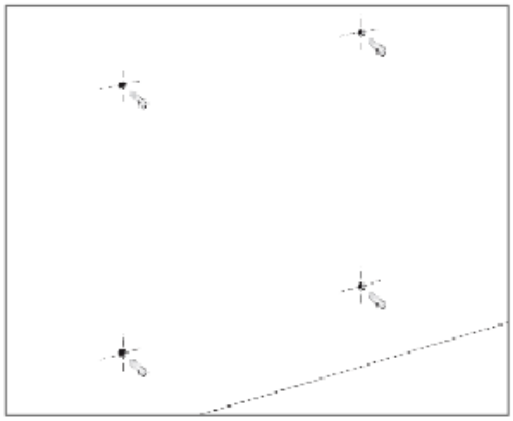
4 Vérifier avec un niveau que le support soit correctement positionné par rapport aux marques (T1) et (T2).
Marquer la position des 2 trous supérieurs (U1) puis (U2), en veuillant:
- le respect de la distance verticale [S] entre les points (T1) et (U1) puis entre les points (T2) et (U2).
- le respect de la distance horizontale [R] entre les 2 points (U1) et (U2), (voir le tableau en fonction du radiateur à installer).



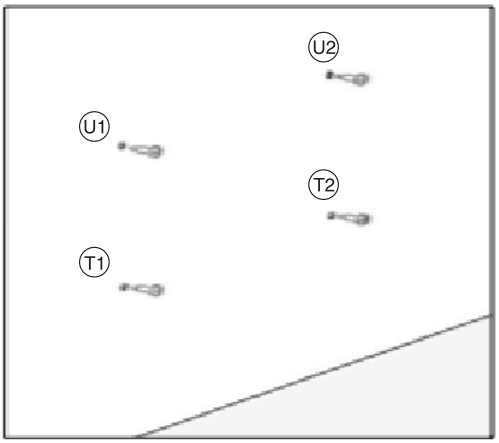
5 Selon la nature du matériau du mur, choisissez le mode de fixation adapté. Ici, percer le mur en correspondance des 4 marques précédemment tracées.



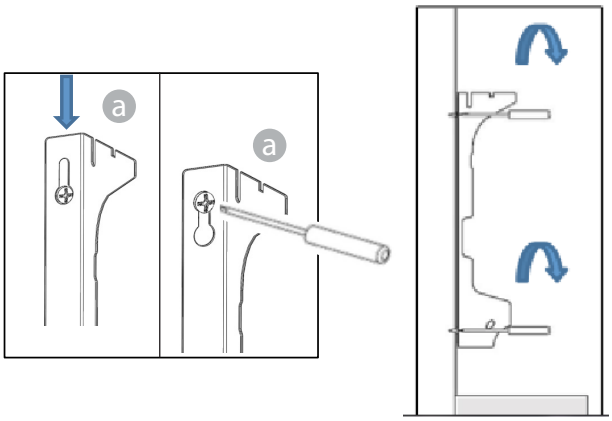
6 Insérer les 4 chevilles (non fournies, adaptées au matériau du mur) dans les trous.



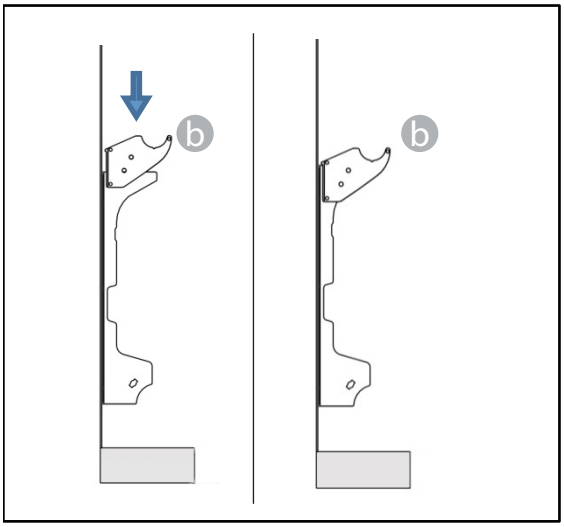
7 Insérer les vis dans les chevilles.



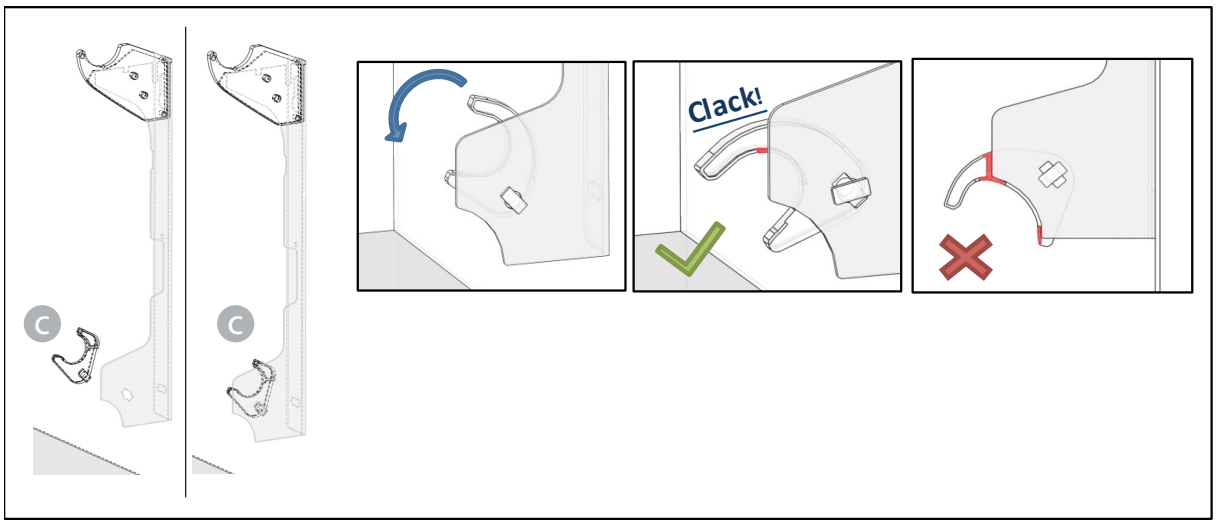
8 Visser partiellement les 2 vis (U1) et (U2) et pousser vers le bas le support (a). Visser complètement les 4 vis.



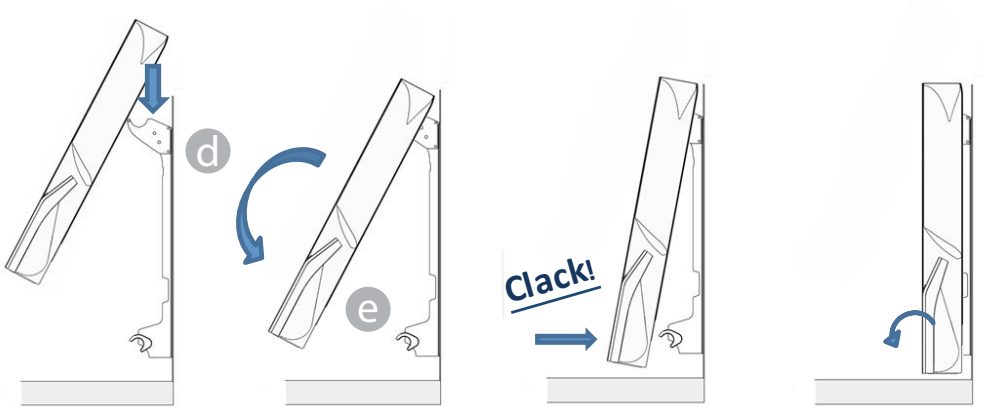
9 Monter les 2 crochets supérieurs (b) sur les montants.



10 Monter les 2 blocages inférieurs (c) et les tourner vers le bas jusqu'à entendre 'Clack'.

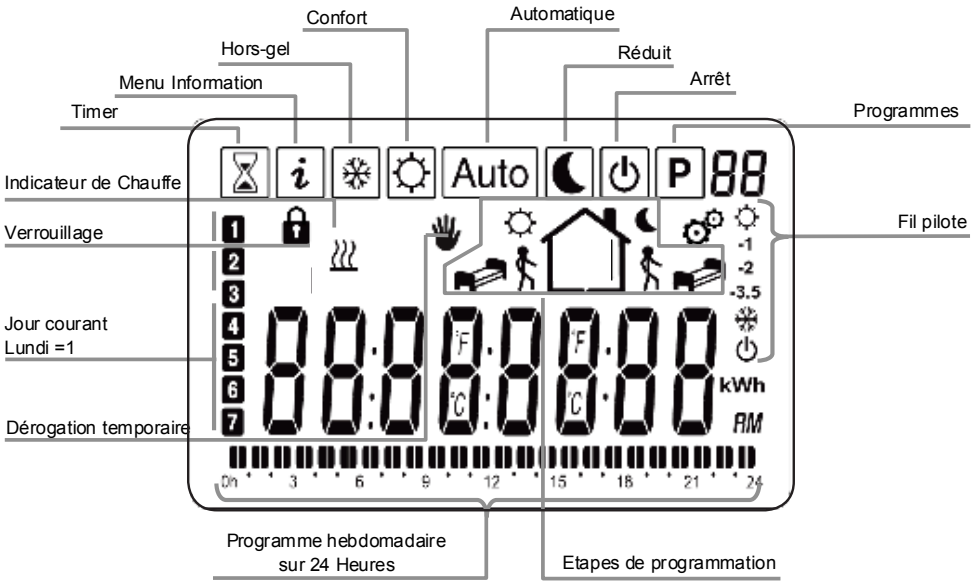


11 Pour relier le radiateur au circuit électrique, Voir "4. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES".
Accrocher le radiateur aux crochets b, faire pivoter doucement le radiateur et appuyer sur ceux en bas.
Vérifier que les blocages inférieurs soient en position.



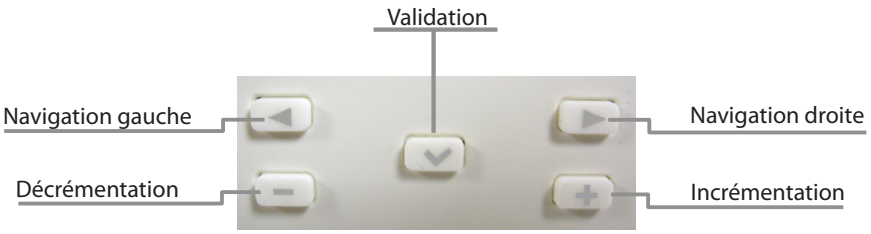
GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE POUR LE DÉMARRAGE DU RADIATEUR:

Affichage

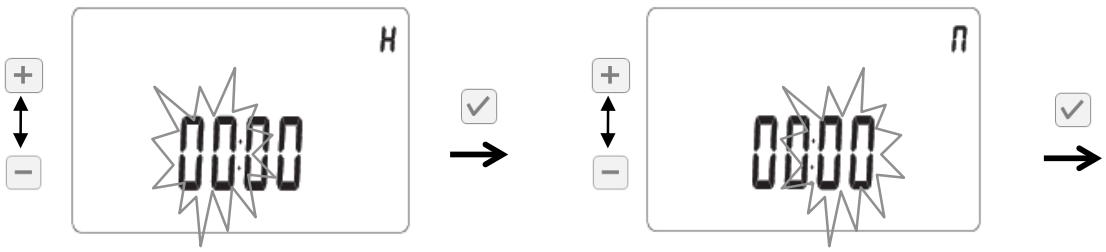


Clavier

L'appareil de régulation est muni de cinq touches, comme on peut le voir sur la figure suivante :

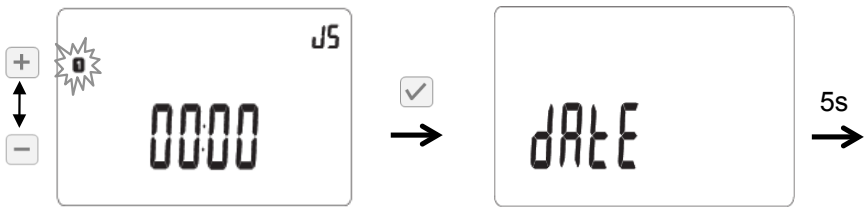


La première opération à réaliser après la mise sous tension de votre thermostat est le réglage de l'heure puis de la date.
1er écran : réglage de l'heure, des minutes et du jour.
Le nombre des heures clignote: programmer l'heure avec les touches + et − puis valider avec la touche ✓
Le nombre des minutes clignote : programmer les minutes avec les touches + et − puis valider avec la touche ✓



Le chiffre du jour de la semaine clignote : programmer le jour de la semaine avec les touches + et − puis valider avec la touche ✓ sachant que :

1 lundi
2 mardi
3 mercredi
4 jeudi
5 vendredi
6 samedi
7 dimanche



2ème écran : réglage du jour, du mois et de l'année. Cet écran apparaît 5 secondes après la validation du jour sur le 1er écran.
Toujours en utilisant les touches + et − pour modifier la valeur clignotante et en validant avec la touche ✓ , programmer la date du jour, puis le mois et enfin l'année.

Sauvegarder les données entrées en appuyant une nouvelle fois sur la touche ✓ .

⚠ Remarques importantes :
- Vous pouvez à tout moment revenir en arrière avec la touche ◀
- Vous pouvez à tout moment accéder au réglage de l'heure et de la date par un appui long de 4 secondes sur la touche ✓

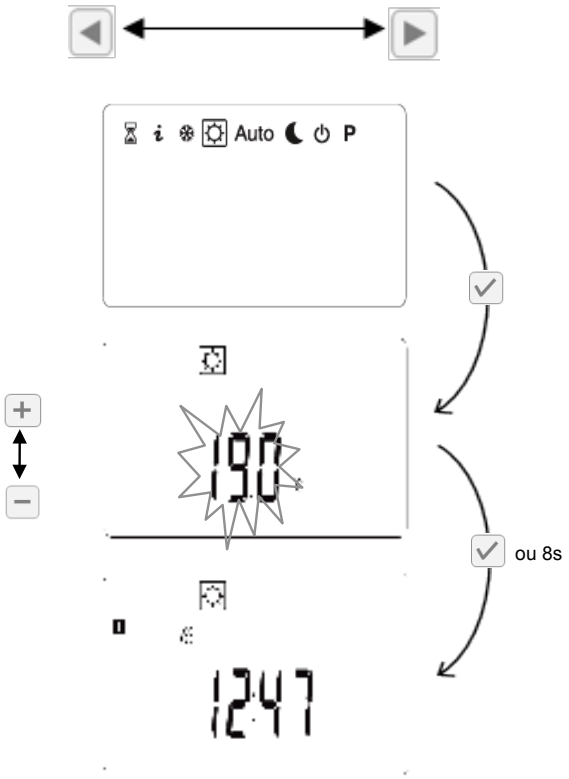
⚠ Remarque importante :
Pendant le réglage des modes de fonctionnement, si vous ne touchez pas au clavier pendant plus de 8 secondes, vous revenez au mode de départ.

Le **mode confort** ☼ vous permet de régler la température ambiante à une valeur dite de confort qui sera suivie tout au long de la journée.
Cette valeur de température est également appelée lors de l'utilisation du mode automatique Auto

1. Selectionnez le **mode confort** ☼ à l'aide des touches de navigation ◀ ou ▶ puis validez ✓

2. Choisir la température désirée à l'aide des touches + ou −. La température peut être réglée entre 5°c et 37°c par pas de 0,5 °c. Puis validez ✓

3. Vous revenez à l'écran principal du **mode confort** ☼ soit par validation ✓ soit après un délai de 8 secondes.
L'heure et le jour courant sont affichés.



Chères clientes, cher clients,

Nous vous remercions d'avoir acheté l'un de nos produits et nous espérons qu'il saura vous donner entière satisfaction.
Nous vous conseillons de lire attentivement la notice, car elle contient des indications importantes concernant les consignes de sécurité sur l'utilisation et l'entretien du radiateur.
Nous vous conseillons également de garder la notice et la facture soigneusement afin de la consulter en cas de besoin.

L'EMBALLAGE COMPREND :

Radiateur en aluminium avec thermostat digital programmable, support de fixation, manuel d'instructions.

EMBALLAGE

L'emballage de ce radiateur a été conçu à 99 % de carton. Nous nous engageons pour éliminer l'utilisation de polystyrène.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

19°C est la température conseillée pour votre intérieur.
Précision de régulation du thermostat à 0,5° C.
Réduire le thermostat de 1°C équivaux à 7% d'économies possibles.
Vous êtes citoyens responsables .

SOMMAIRE

1. CARACTÉRISTIQUES ..... Page 7
   1.1. CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL ..... Page 7
   1.2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'ÉLECTRONIQUE ..... Page 7
2. DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU PRODUIT ..... Page 7
3. AVERTISSEMENTS ..... Page 8
4. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ..... Page 9
   4.1. SPÉCIFICATIONS POUR L'INSTALLATION DANS LA SALLE DE BAINS ..... Page 9
5. INSTALLATION DE L'APPAREIL ..... Page 10
   5.1. FIXATION MURALE DU RADIATEUR ..... Page 10
6. RÉGLAGE ET PROGRAMMATION ..... Page 14
   6.1. PREMIÉRE INSTALLATION ..... Page 14
   6.2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES FONCTIONS ..... Page 15
   6.3. DESCRIPTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT ..... Page 16
      6.3.1. MODE CONFORT ..... Page 16
      6.3.2. MODE RÉDUIT ..... Page 16
      6.3.3. MODE HORS GEL/VACANCES ..... Page 17
      6.3.4. MODE TIMER ..... Page 18
      6.3.5. MODE AUTOMATIQUE ..... Page 18
      6.3.6. MODE DÉROGATION TEMPORAIRE ..... Page 19
      6.3.7. MODE DE PROGRAMMATION ..... Page 19
         6.3.7.a. PROGRAMMES PRÉÉTABLIS USINE ..... Page 20
         6.3.7.b. PROGRAMMES UTILISATEUR ..... Page 22
      6.3.8. MENU INFORMATION ..... Page 24
      6.3.9. MODE ARRÊT ..... Page 24
      6.3.10. MODE FIL PILOTE ..... Page 25
      6.3.11. FONCTIONS SPÉCIALES ..... Page 25
         6.3.11.1. VERROUILLER LE CLAVIER ..... Page 25
         6.3.11.2. CHAUFFAGE ..... Page 25
         6.3.11.3. FONCTIONNEMENT ITCS ..... Page 25
   6.4. PARAMÈTRES UTILISATEUR ..... Page 26
   6.5. RÉGLAGE DE L'HEURE ..... Page 27
7. NETTOYAGE DU RADIATEUR ..... Page 28
8. PANNES ..... Page 28
9. GARANTIE ..... Page 29
10. ENVIRONNEMENT ..... Page 29
11. DÉCLARATION DES PERFORMANCES ..... Page 30

1. CARACTÉRISTIQUES

1.1 CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

L'appareil satisfait les exigences de la norme NF Électricité.

IP24 : appareil protégé contre les projections d'eau

Classe II : double isolation

ESUS	Puissance W	n° éléments	Largeur mm	Hauteur mm	Profondeur mm	Poids net Kg
ED3110	1000	7	643	424	97	10
ED3115	1500	12	1043	424	97	17,3
ED3118	1800	13	1123	424	97	18,5

1.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'ÉLECTRONIQUE

Tension de réseau	230V +/-10% AC 50 Hz	
Puissance de la résistance chauffante	Mod. ESUS ED3110	1000 W
	Mod. ESUS ED3115	1500 W
	Mod. ESUS ED3118	1800 W
Classe d'isolation	Classe II	
Degré de protection contre l'eau	IP24	
Protection mécanique du boîtier	IK05	
Température d'utilisation	0 à 50°C	
Température de stockage	-20 à 70°C	
Humidité d'utilisation	0 à 85% sans condensation	
Régulation	Proportionnel et Intégral	
Résolution réglage de la température	0,1 °C, Numérique avec bouton de réglage	
Échelle de température	5° à 37°C	
Résolution de température	0,1 °C	
Consommation en stand-by	<= 11 W	

2. DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU PRODUIT

Le radiateur est constitué d'un corps en alliage d'aluminium EN AB 46100. Il contient un fluide caloporteur constitué d'une huile minérale hautement raffinée à coefficient de transmission de chaleur élevée. Cette huile a une faible viscosité et a une résistance à l'oxydation.
Ceci garantit une longue durée de vie.
Le fluide interne est chauffé au moyen d'une résistance électrique avec isolation en Classe II ; cette résistance est dotée d'un thermostat de contrôle et d'un fusible de sécurité.

Le radiateur peut être programmé sur une base quotidienne et hebdomadaire. Il est fourni avec des scénarios de programmation pré-établis. La résolution de la planification est d'une demi-heure.

N.B. : tous les radiateurs sont munis d'une étiquette d'identification qui assure leur traçabilité. Cette étiquette atteste la conformité aux directives CEE et aux normes électriques en vigueur.
L'installation doit être exécutée dans les règles de l'art, conformément aux normes et aux instructions reportées dans ce manuel.

Couleur du radiateur : RAL 9010.

3. AVERTISSEMENTS

RAPPELS: Sur le radiateur est apposée une étiquette qui reporte le symbole illustré ci-contre, dont la signification est la suivante:

Afin d'éviter une surchauffe de l'appareil, **NE PAS COUVRIR LE RADIATEUR.**
Il ne faut en aucun cas :
- couvrir, même partiellement, le radiateur ;
- placer le radiateur en contact direct ou à proximité de rideaux, meubles, etc.

Il ne faut en aucun cas installer le radiateur :

- dans une niche ;
- à moins de 10 cm des angles de la pièce ;
- sous une prise de courant ;
- sur une étagère.

Le radiateur doit être fixé au mur au moyen du support de fixation fourni.

Toute intervention sur l'appareil doit être exécutée par des professionnels agréés.

Les réparations qui nécessitent l'ouverture du réservoir du fluide caloporteur doivent être effectuées par le fabricant, par ses représentants ou par le service après-vente.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après vente ou par des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Les sacs en plastique peuvent être dangereux, pour éviter tout risque d'étouffement, gardez-les hors de portée des enfants en bas âge.

- Tous les matériaux d'emballage doivent être tenus hors de la portée des enfants en bas âge. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage, sacs, cartons, etc.

- Bien que ce produit a été conçu pour assurer la sécurité et la facilité d'utilisation, comme avec n'importe quel autre produit électrique ou de chauffage, il faut toujours faire preuve de prudence lorsque des enfants sont concernés. Nous vous conseillons vivement de ne pas laisser intervenir sur les contrôles et sur tout raccordement électrique les enfants ou toute personne inapte.

- Ne tirez pas le radiateur, ne vous asseyez pas sur le radiateur, ne vous penchez pas et ne chargez pas le radiateur avec quelconque poids. Une telle pratique peut endommager le radiateur ou le détacher de la paroi ou des éléments de fixation, ce qui pourrait causer des blessures graves. Aussi, pour éviter de telles blessures, vérifiez de temps en temps pour vous assurer que le radiateur est solidement fixé au mur.

- N'essayez jamais de altérer ou de modifier ce produit, de le peindre ou d'y appliquer des autocollants. Cela annule la garantie et peut causer un dysfonctionnement du produit ou des blessures.

4. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

IMPORTANT
- En cas d'installation ou d'entretien, vérifier que le radiateur soit hors tension.
- Tenir hors tension le radiateur jusqu'à l'achèvement du montage et la correcte clôture du boîtier.
- Après montage ou entretien vérifier que le boîtier soit solidement fixé au mur.

Le radiateur peut être lié seulement au réseau 230 Vac. Respecter les couleurs:

Marron	Phase
Gris ou Bleu	Neutre
Noir	Fil Pilote

Attention :
Si le câble "fil pilote" de couleur noir n'est pas utilisé, les règles de sécurité imposent de l'isoler et de n' absolument pas le connecter au fil de terre.

Dans le cas d'une centrale de programmation à courant porteur, le fil pilote n 'est pas utilisé, il doit être isolé.
Un dispositif de coupure bipolaire est obligatoire. La distance de séparation de tous les contacts doit être d'au moins 3mm.
Il est obligatoire que les circuits alimentants les appareils électriques soient protégés par un dispositif de protection différentiel à haute sensibilité.
Le câble d'alimentation doit être relié au réseau par l'intermédiaire d'une boîte de connexion placée à environ 25cm au moins du sol, sans interposition d'une fiche prise de courant.
Eviter toute pénétration d'objets métalliques à l'interieur du boîtier.

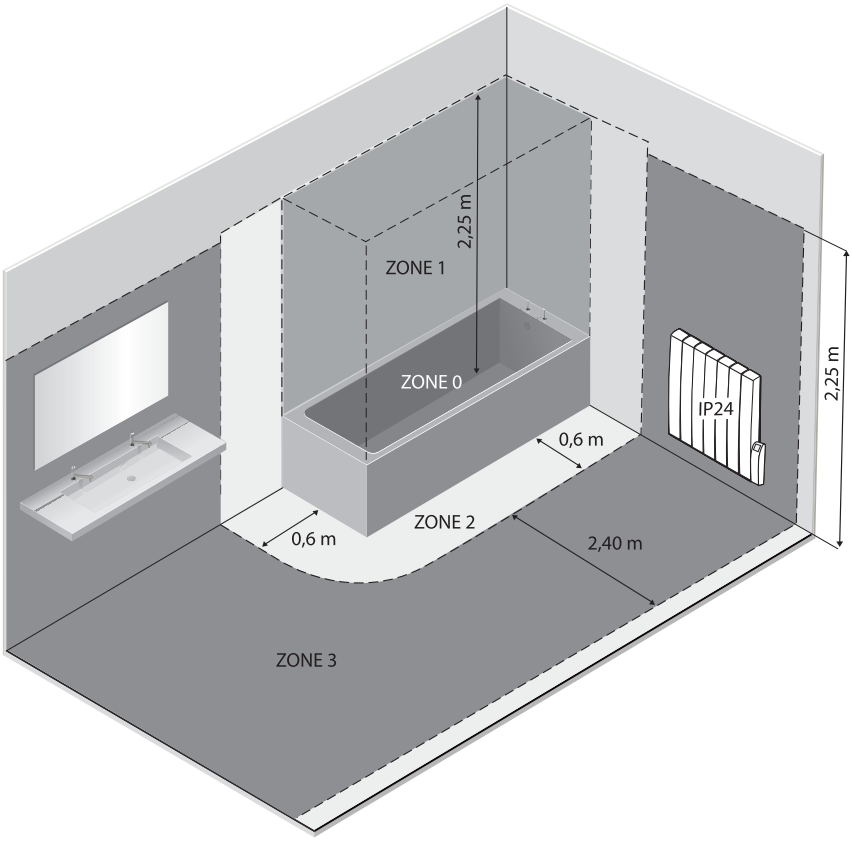
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit impérativement être remplacé par un électricien qualifié.

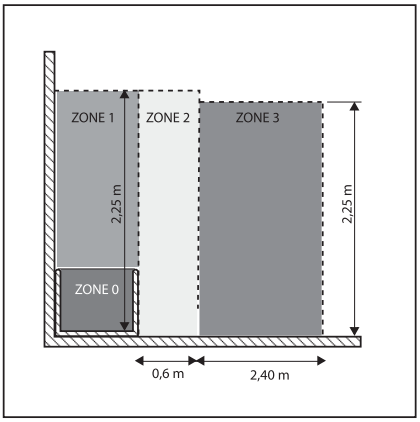
4.1 SPÉCIFICATIONS POUR L'INSTALLATION DANS LA SALLE DE BAINS

L'installation doit être conforme à la norme NF C15-100 et aux règles d'installation en vigueur.
Le radiateur est réalisé en classe II, avec degré de protection électrique IP24.
Dans la salle de bains, il peut être installé dans les zones 3 et 2 (voir figure) à condition que les dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par la personne qui utilise la douche ou la baignoire.
Il ne doit pas être raccordé à une borne de terre.

Dans une salle d'eau, veillez à protéger la ligne électrique par un dispositif différentiel à haute sensibilité 30 mA.

Conformément à la norme NF C15-100, il faut installer un disjoncteur bipolaire ayant une distance de séparation entre les contacts d'au moins 3 mm.





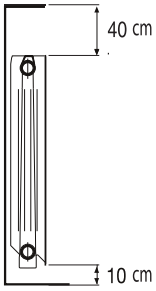
5. INSTALLATION DE L'APPAREIL

Pour obtenir un rendement thermique et un confort d'ambiance optimaux, nous recommandons d'installer le radiateur, si possible, sous une fenêtre ou à proximité d'une zone à déperdition thermique élevée de la pièce à chauffer.

Le radiateur doit être impérativement positionné avec le boîtier de régulation en bas à droite.

Ne pas installer le radiateur dans une niche ou sous une prise de courant.

Les rideaux, les meubles ou autres objets pouvant empêcher la distribution correcte de la chaleur doivent être placés à une distance minimum de 50 cm de la façade du radiateur.

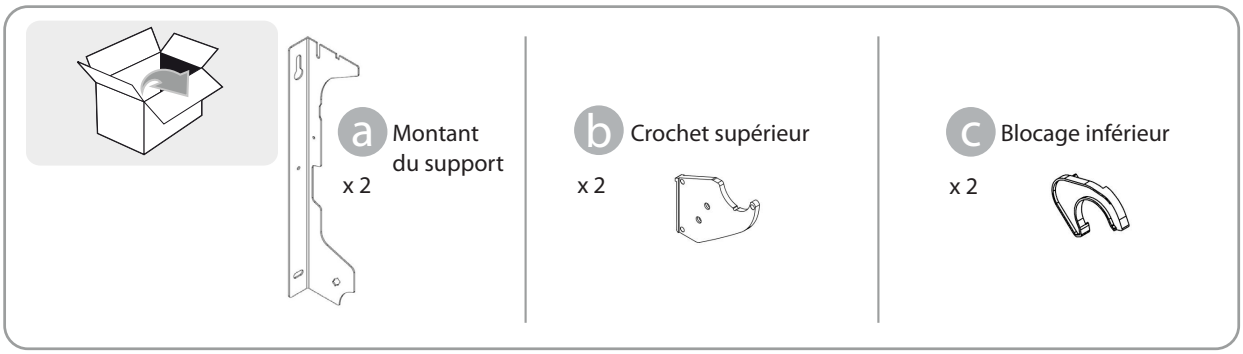


Respecter une distance minimum d'au moins 10 cm entre la limite inférieure du radiateur et le sol.

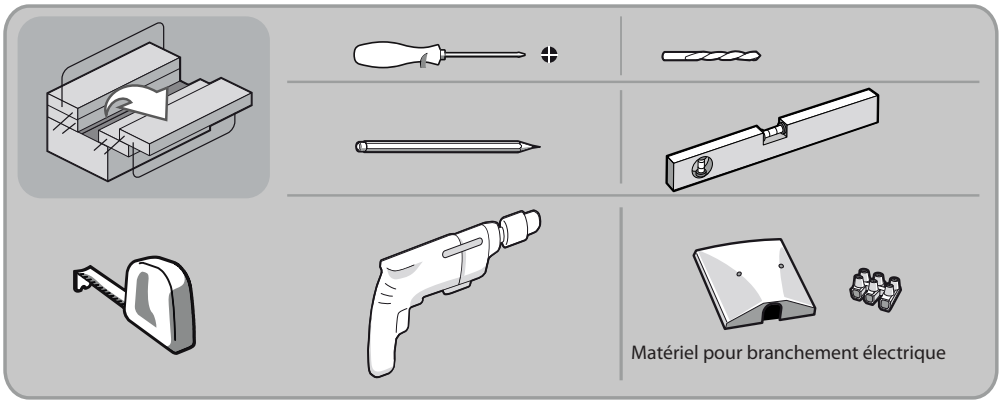
Respecter une distance minimale de 40 cm entre le bord supérieur du radiateur et une éventuelle étagère placée au-dessus de ce dernier.

5.1. FIXATION MURALE DU RADIATEUR

Le radiateur doit être fixé au mur au moyen de supports de fixation fournis avec l'appareil.



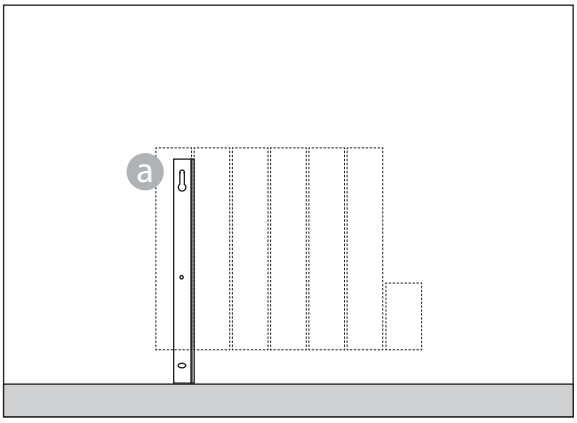
Matériel nécessaire au montage du radiateur.

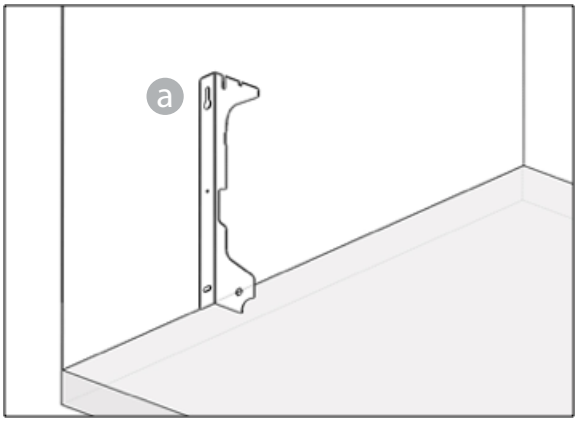


POSE DU RADIATEUR:

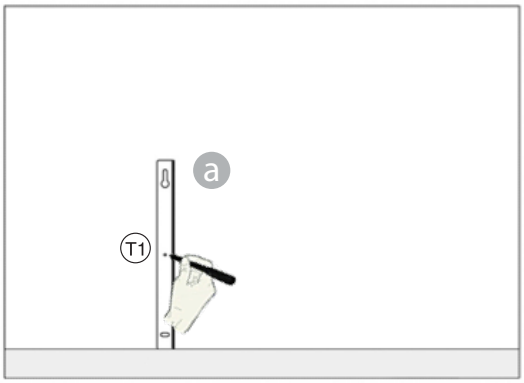
1 Choisir où positionner le radiateur, voir "3. AVERTISSEMENTS" et "4.1 Spécifications pour l'installation dans la salle de bains".

2 En fonction de la position choisie, poser le montant du support a de gauche sur le sol fini:

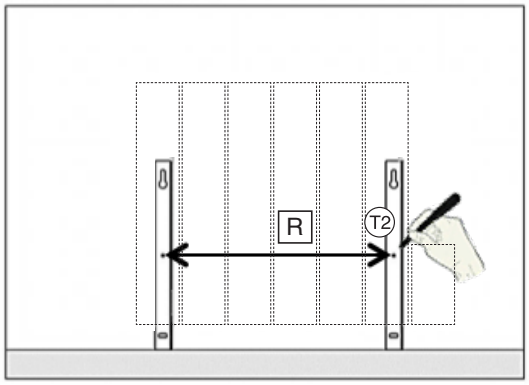


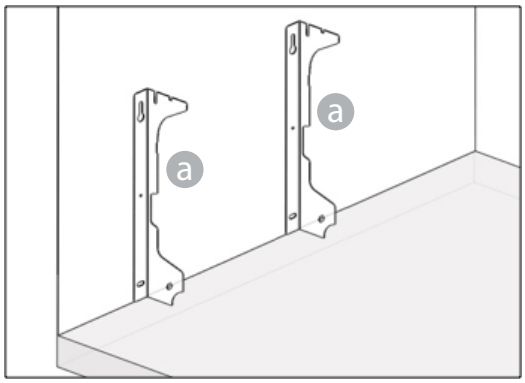


3 Marquer avec un crayon la position du trou (T1) :



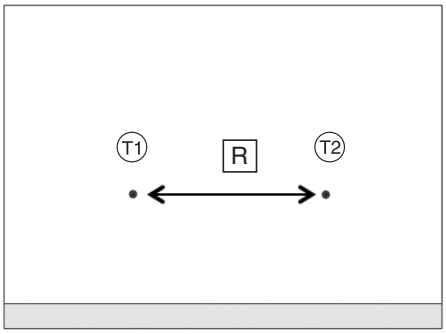
4 Poser le second montant du support a (celui de droite) sur le sol à une distance R du premier montant et marquer aussi pour celui-là le point (T2).
La distance R est celle indiquée sur le tableau en fonction du radiateur à installer.

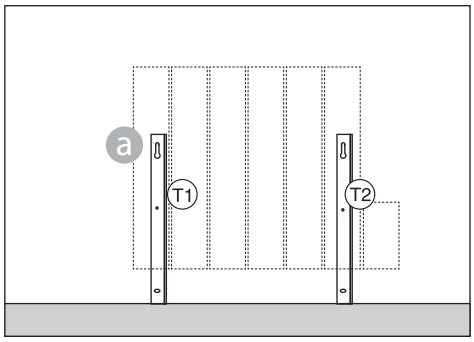


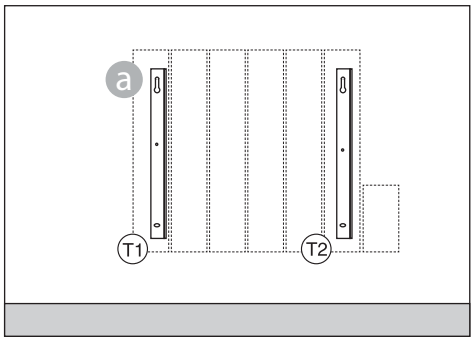


Nombre d'éléments/Puissance			
	7/1000 W	12/1500 W	13/1800 W
Distance R	400 mm	800 mm	880 mm

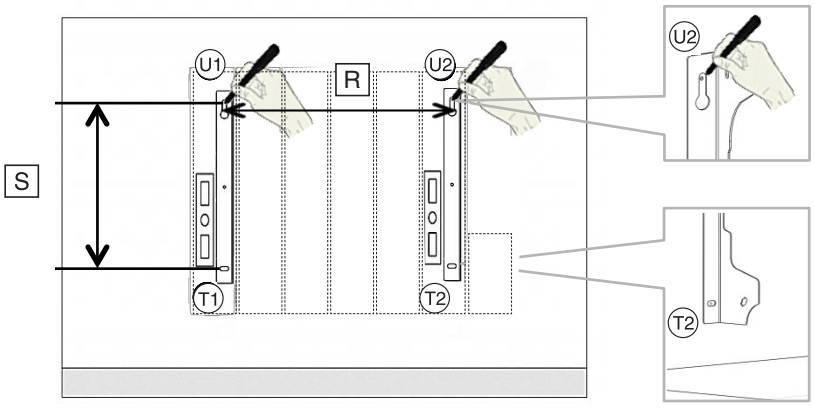
5 Les 2 points (T1) et (T2) marqués déterminent la position des 2 vis inférieures pour la fixation du support.
Positionner vers le haut les 2 montants du support a avec la fente inférieure en correspondance des marques sur le mur.





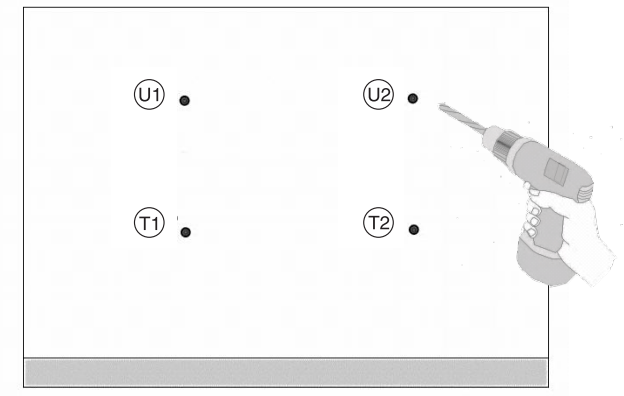


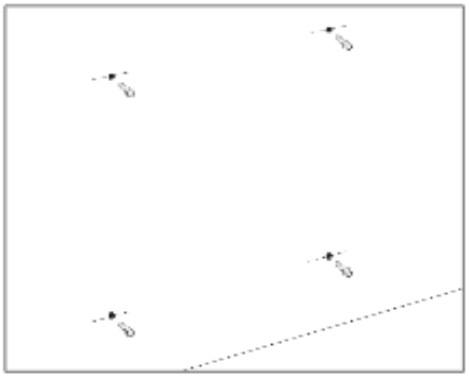
6 Vérifier avec un niveau que le support soit correctement positionné par rapport aux marques (T1) et (T2).
Marquer la position des 2 trous supérieurs (U1) puis (U2), en veuillant:
- le respect de la distance verticale S entre les points (T1) et (U1) puis entre les points (T2) et (U2).
- le respect de la distance horizontale R entre les 2 points (U1) et (U2), (voir le tableau en fonction du radiateur à installer).



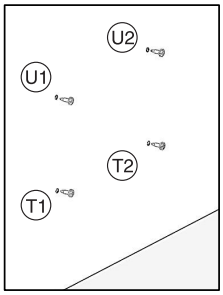
Nombre d'éléments/Puissance			
	7/1000 W	12/1500 W	13/1800 W
Distance S	280 mm	280 mm	280 mm

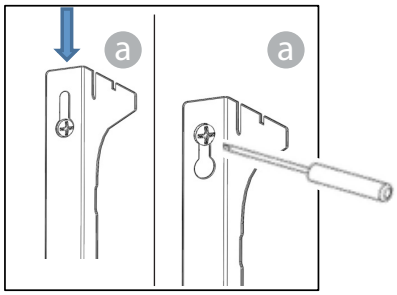
7 Selon la nature du matériau du mur, choisissez le mode de fixation adapté. Ici, percer le mur en correspondance des 4 marques précédemment tracées. Insérer les 4 chevilles (non fournies, adaptées au matériau du mur) dans les trous:

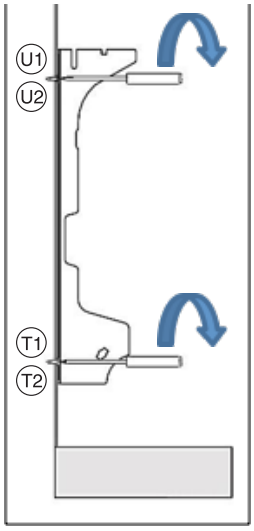




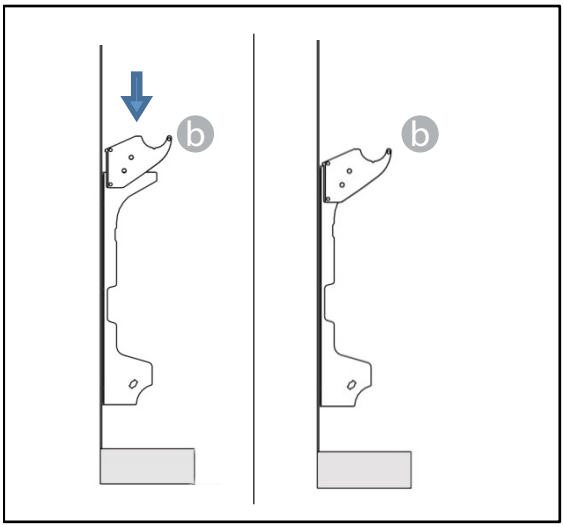
8 Visser partiellement les 2 vis supérieures en U1 et U2. Positionner les 2 montants du support a, puis pousser vers le bas.
Visser partiellement les 2 vis inférieures en T1 et T2. Puis visser complètement les 4 vis (non fournies) adaptées au matériau du mur:



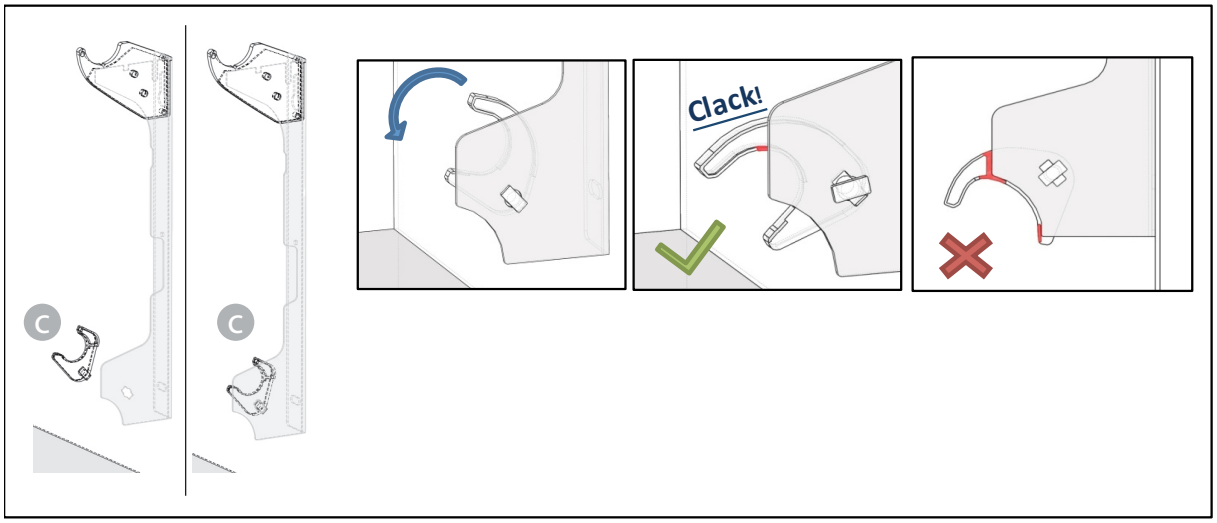




9 Monter les 2 crochets supérieurs b sur les 2 montants du support:

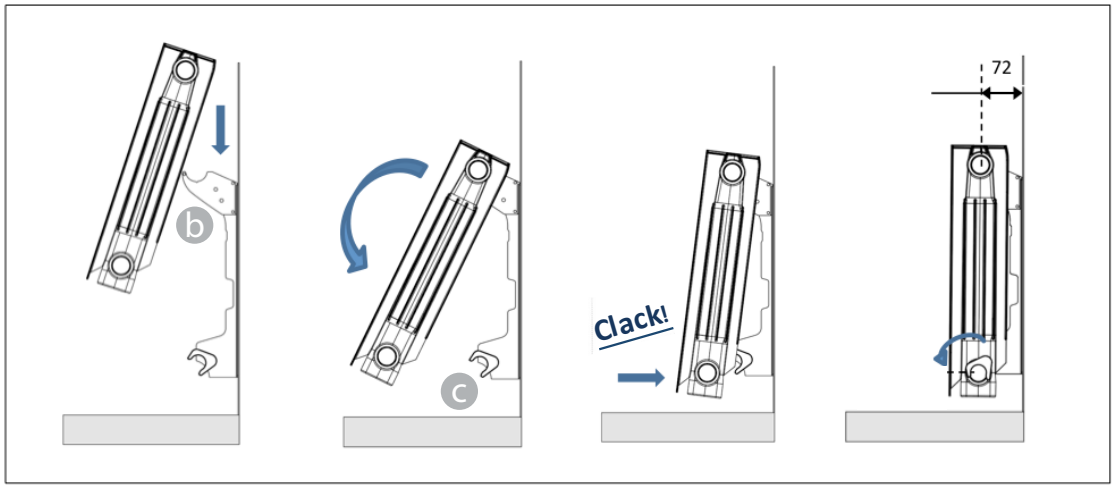


10 Monter les 2 blocages inférieurs (c) sur les 2 montants du support. Tourner jusqu'à entendre "Clack".

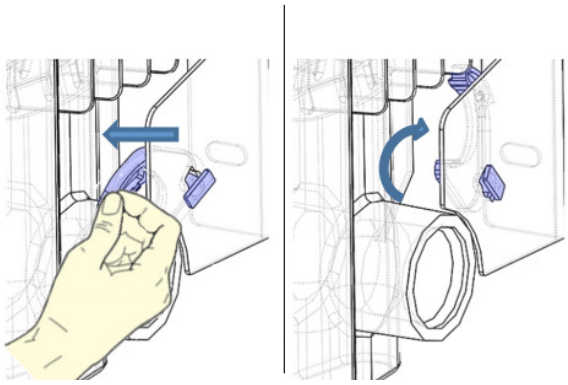


11 Pour relier le radiateur au circuit électrique, Voir "4. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES".

12 Accrocher le radiateur aux crochets supérieurs (b), faire pivoter doucement le radiateur.
Les blocages inférieurs (c) doivent bloquer le radiateur et empêcher tout mouvement de celui-ci.

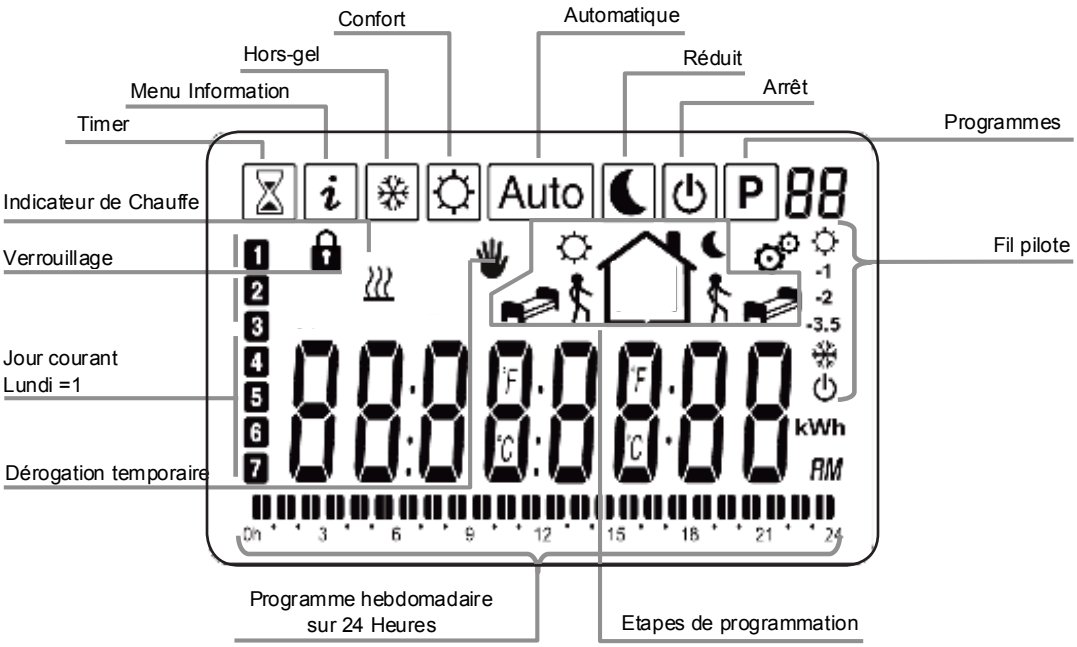


13 S'il est nécessaire d'enlever le radiateur, agir sur les blocages inférieurs (c) en poussant sur ces derniers en direction horizontale, puis les tourner, comme indiqué:



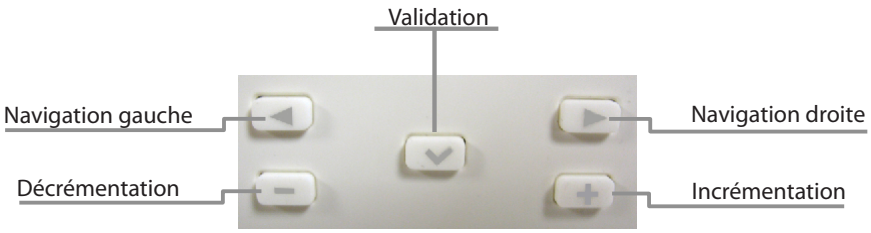
6. RÉGLAGE ET PROGRAMMATION

Affichage



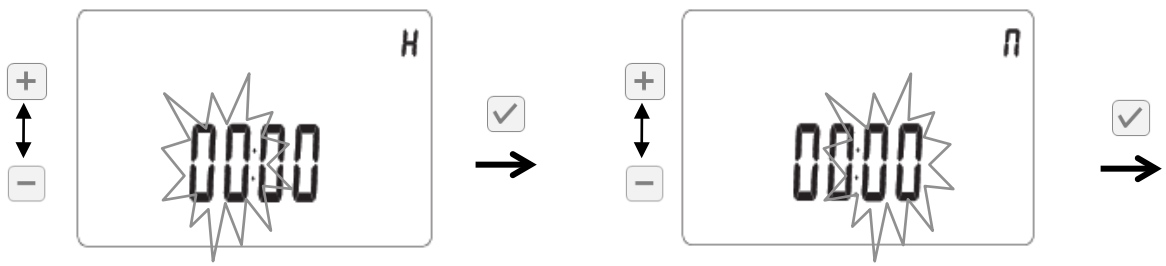
Clavier

L'appareil de régulation est muni de cinq touches, comme on peut le voir sur la figure suivante :



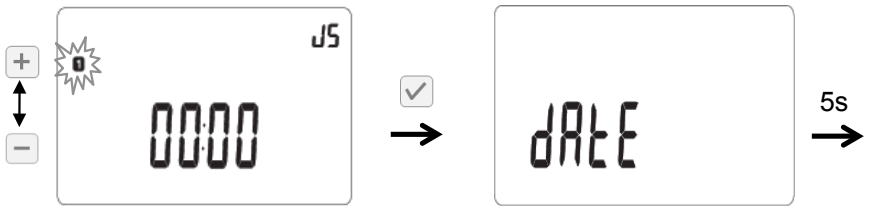
6.1 PREMIÈRE INSTALLATION

La première opération à réaliser après la mise sous tension de votre thermostat est le réglage de l'heure puis de la date.
1er écran : réglage de l'heure, des minutes et du jour.
Le nombre des heures clignote: programmer l'heure avec les touches + et − puis valider avec la touche ✓
Le nombre des minutes clignote : programmer les minutes avec les touches + et − puis valider avec la touche ✓



Le chiffre du jour de la semaine clignote : programmer le jour de la semaine avec les touches + et − puis valider avec la touche ✓ sachant que :

1 lundi
2 mardi
3 mercredi
4 jeudi
5 vendredi
6 samedi
7 dimanche



2ème écran : réglage du jour, du mois et de l'année. Cet écran apparaît 5 secondes après la validation du jour sur le 1er écran.
Toujours en utilisant les touches + et − pour modifier la valeur clignotante et en validant avec la touche ✓ , programmer la date du jour, puis le mois et enfin l'année.

Sauvegarder les données entrées en appuyant une nouvelle fois sur la touche ✓ .

⚠ Remarques importantes :
- Vous pouvez à tout moment revenir en arrière avec la touche ◀
- Vous pouvez à tout moment accéder au réglage de l'heure et de la date par un appui long de 4 secondes sur la touche ✓

6.2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES FONCTIONS

Mode	Description	Paragraphe
Mode confort ☼	Le **mode confort** ☼ vous permet de régler la température ambiante à une valeur dite de confort qui sera suivie tout au long de la journée.	6.3.1 p16
Mode réduit ☾	Le **mode réduit** ☾ vous permet de régler la température ambiante à une valeur dite réduite qui sera suivie tout au long de la journée.	6.3.2 p16
Mode hors gel / vacances ❄	Le **mode hors gel / vacances** ❄ vous permet de régler la température du radiateur entre 3°C et 10°C	6.3.3 p17
Mode timer ⧗	Le **mode timer** ⧗ vous permet de régler la température sur une durée particulière.	6.3.4 p18
Mode automatique Auto	Dans le **mode automatique** Auto , le thermostat suit la température de consigne (du **mode confort** ☼ ou du **mode réduit** ☾) en fonction de l'heure courante et du programme choisi (pré-défini de P1 à P9 ou personnalisé de U1 à U4)	6.3.5 p18
Mode dérogation temporaire ✋	La **dérogation temporaire** ✋ est uniquement accessible en **mode automatique** . Elle permet de suivre pendant une courte durée une température autre que celle prévue par le **mode automatique** Auto	6.3.6 p19
Mode de programmation P	Un programme permet de passer d'une température de confort (jour) à une température réduite (nuit) automatiquement.	6.3.7 p19
Menu information *i*	Dans ce menu, vous avez accès aux informations techniques du radiateur.	6.3.8 p24
Mode arrêt ⏻	Le thermostat est arrêté et n'est donc pas protégé contre le gel.	6.3.9 p24
Mode Fil Pilote FP	Ce mode est actif quand le radiateur est commandé par une centrale de programmation.	6.3.10 p25
Verrouiller le clavier 🔒	Le clavier est désactivé : aucune fonction n'est modifiée quand on appuie sur les touches.	6.3.11.1 p25
Chauffage ≋	Le symbole est affiché pendant toute la durée du cycle de chauffage.	6.3.11.2 p25
Paramètres utilisateur ⚙	Liste des paramètres utilisateur avec valeurs par défaut et options	6.4 p26

6.3 DESCRIPTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT :

⚠ Remarque importante :
Pendant le réglage des modes de fonctionnement, si vous ne touchez pas au clavier pendant plus de 8 secondes, vous revenez au mode de départ.

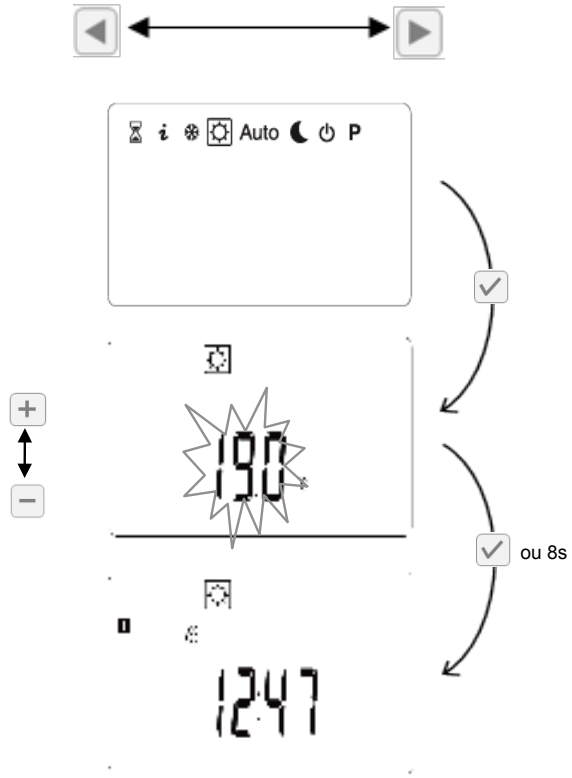
6.3.1 *Mode confort*

Le **mode confort** vous permet de régler la température ambiante à une valeur dite de confort qui sera suivie tout au long de la journée. Cette valeur de température est également appelée lors de l'utilisation du mode automatique Auto

1. Selectionnez le **mode confort** à l'aide des touches de navigation ◄ ou ► puis validez ✓

2. Choisir la température désirée à l'aide des touches + ou −. La température peut être réglée entre 5°c et 37°c par pas de 0,5 °c. Puis validez ✓

3. Vous revenez à l'écran principal du **mode confort** soit par validation ✓ soit après un délai de 8 secondes.
L'heure et le jour courant sont affichés.



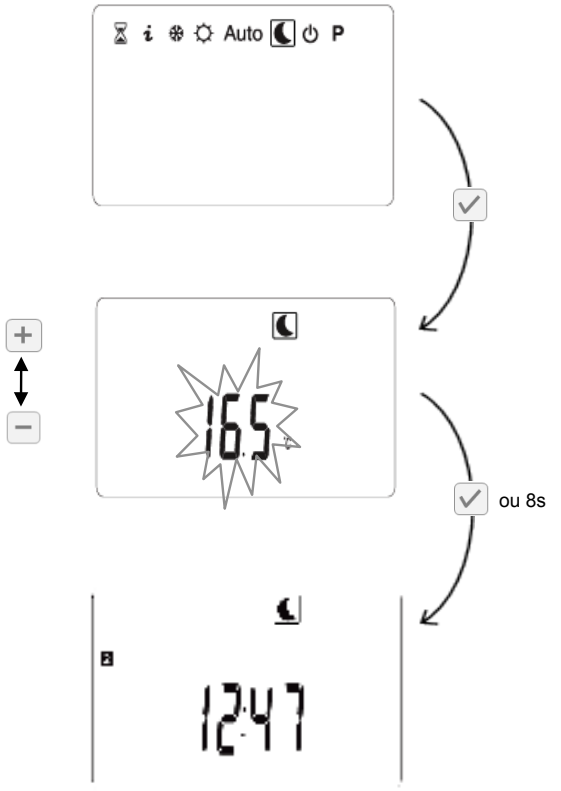
6.3.2 *Mode réduit*

Le mode réduit vous permet de régler la température ambiante à une valeur dite réduite qui sera suivie tout au long de la journée. Cette valeur de température est également appelée lors de l'utilisation du **mode automatique** Auto .

1. Selectionnez le **mode réduit** à l'aide des touches de navigation ◄ ou ► puis validez ✓

2. Choisir la température désirée à l'aide des touches + ou − .
La température de consigne de marche réduite est configurable entre 5°C et 37°C par pas de 0,5 °C. Puis validez ✓

3. Vous revenez à l'écran principal du **mode réduit** soit par validation ✓ soit après un délai de 8 secondes.
L'heure et le jour courant sont affichés.

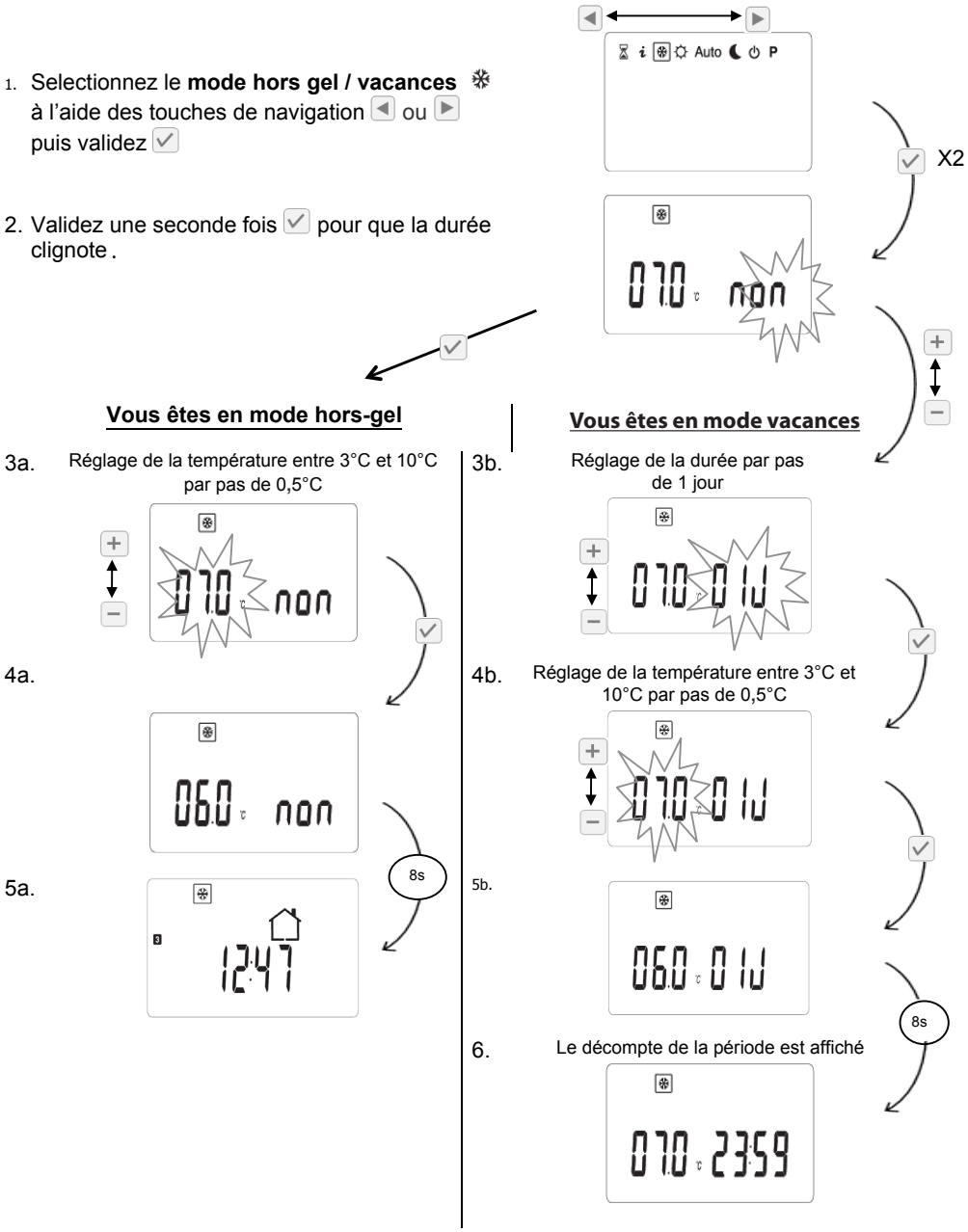


6.3.3 *Mode hors gel / vacances*

Quand ce mode est activé, la température ambiante ne descend pas en dessous de la température indiquée.
Deux possibilités s'offrent à vous :
- Vous ne stipulez pas de durée, vous êtes alors en **mode hors gel** sans limitation de durée.
- Vous stipulez une durée, vous êtes alors en **mode vacances** , après le décompte de la durée spécifiée, vous revenez automatiquement au **mode confort** .

1. Selectionnez le **mode hors gel / vacances** à l'aide des touches de navigation ou puis validez

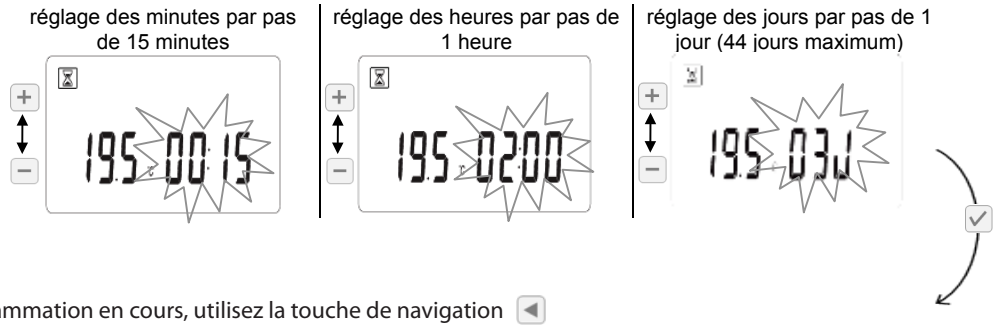
2. Validez une seconde fois pour que la durée clignote .



6.3.4 *Mode Timer*

Le **mode timer** vous permet de régler la température sur une durée particulière. Cette fonction peut être utilisée lorsque vous restez à la maison pendant plusieurs jours, ou si vous souhaitez remplacer le programme en cours pendant un certain temps (réception...).

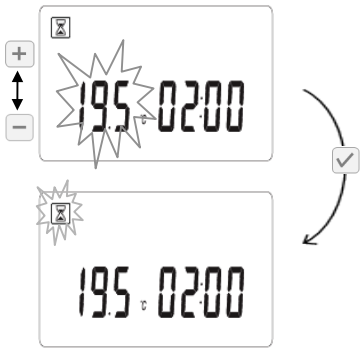
Vous pouvez régler la durée soit en minutes soit en heures soit en jours à l'aide des touches + et −. (Réglable de 0 heure (« non ») à 44 jours).


réglage des minutes par pas de 15 minutes
réglage des heures par pas de 1 heure
réglage des jours par pas de 1 jour (44 jours maximum)

Pour effacer la programmation en cours, utilisez la touche de navigation ◄

Après validation ✓, ajustez la température ambiante à l'aide des touches + ou −

Après validation ✓, la minuterie démarre. Le logo clignote et la durée restante est affichée.

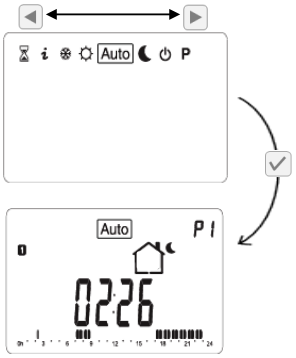


Si vous souhaitez arrêter le **mode timer** avant la fin de la période, sortez du **mode timer** à l'aide des touches de navigation ◄ ou ►.

6.3.5 *Mode automatique* Auto

Dans le **mode automatique** Auto, le thermostat suit la température de consigne (du **mode confort** ☼ ou du **mode réduit** ☾) en fonction de l'heure courante et du programme choisi (pré-défini de P1 à P9 ou personnalisé de U1 à U4)

Selectionnez le **mode automatique** Auto à l'aide des touches de navigation ◄ ou ► puis validez ✓



6.3.6. *Mode dérogation temporaire*

La dérogation temporaire est uniquement accessible en **mode automatique** Auto.
Elle permet de suivre pendant une courte durée une température autre que celle prévue par le **mode automatique** Auto
Par exemple, cette fonction est très utile pour un retour imprévu dans la pièce.
Cette nouvelle température sera suivie jusqu'au prochain palier du programme. Ensuite le **mode automatique** Auto reprend son fonctionnement normal.

Modifiez la température courante du programme à l'aide des touches + ou −.
Le logo apparaît.
Pour annuler le **mode dérogation temporaire** pendant le réglage de la température, appuyez sur la touche de navigation ◄.
Pour annuler le **mode dérogation temporaire** , une fois celui-ci actif appuyez sur les touches de navigation ◄ ou ►.

6.3.7 *Mode de programmation* P

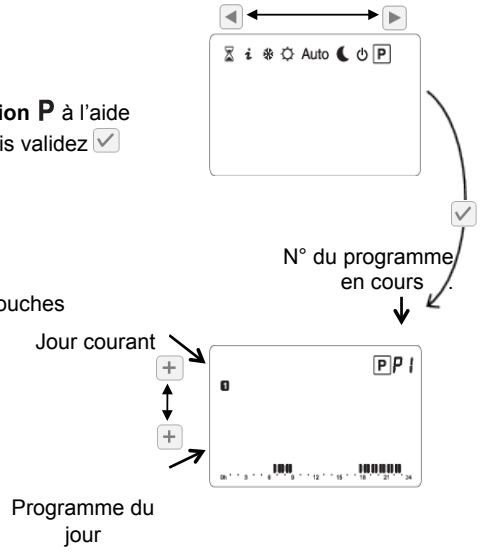
Un programme permet de passer d'une température de confort (jour) à une température réduite (nuit) automatiquement. Vous avez le choix entre 9 programmes dont les périodes de chauffe sont prédéfinies et non modifiables, "**P1** à **P9**", ou 4 programmes utilisateur de "**U1** à **U4**" dont vous définissez manuellement les périodes de chauffe.

1. Selectionnez le **mode de programmation** P à l'aide des touches de navigation ◄ ou ► puis validez ✓

2. Choisissez un programme à l'aide les touches + ou −.

   - ► pour visualiser le jour courant,

   - ◄ pour sortir du mode de programmation et revenir dans le **mode automatique** Auto



6.3.7.a. *Programmes préétablis usine:*

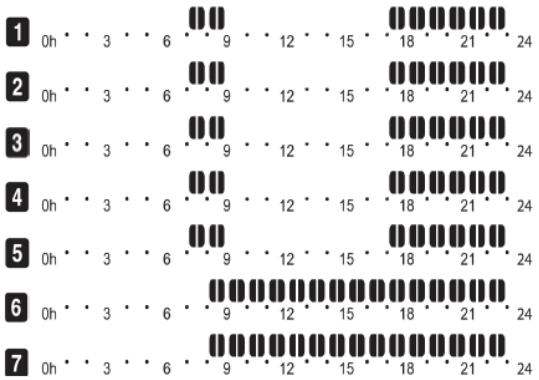
Vous pouvez uniquement consulter ou choisir un programme usine.

Pour plus de détails sur les programmes, voir dans le tableau ci-dessous.

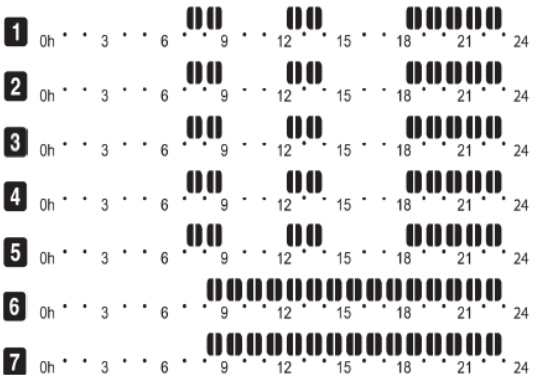
Appuyez sur la touche ✓ pour valider votre choix et retourner au menu principal (**mode automatique** Auto).

Détails sur les heures de commutations des programmes usines:
Le jour 1 correspond au Lundi

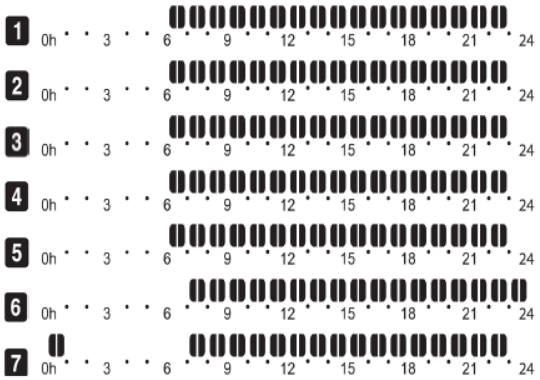
P1: Matin, Soir & Weekend



P2: Matin, Midi, Soir & Weekend

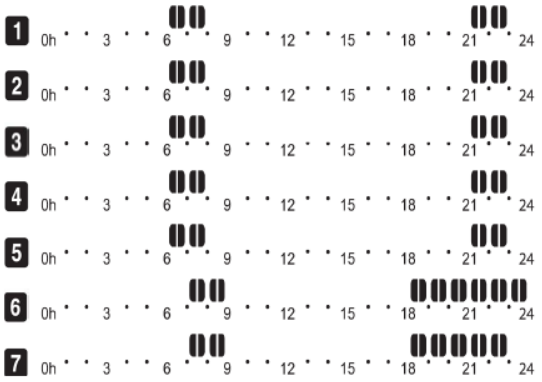


P3: Semaine & Weekend

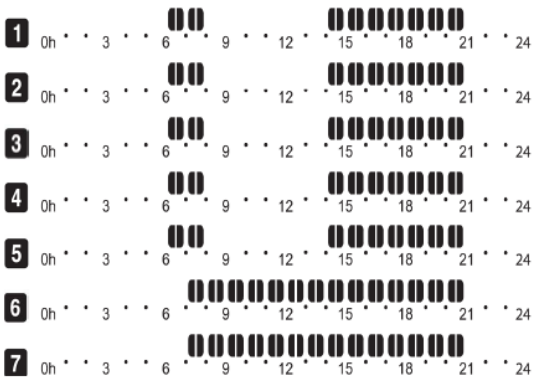


P4: Soir & Weekend

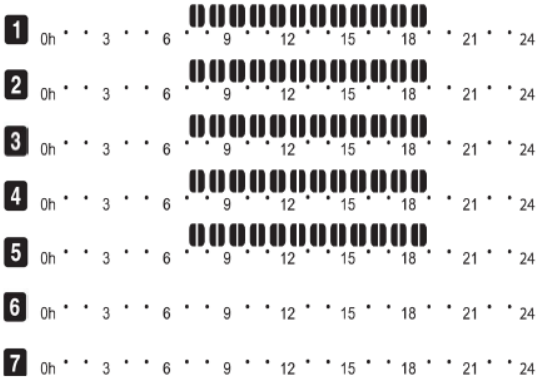
P5: Matin, Soir (Salle de Bain)



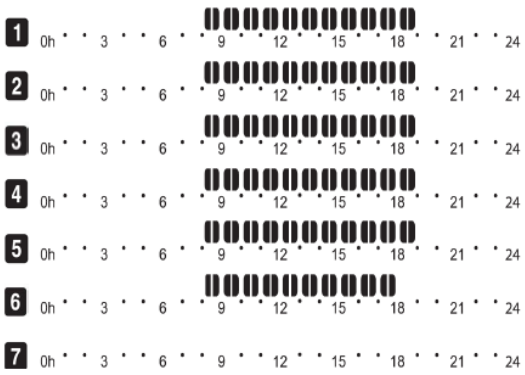
P6: Matin, Après midi & Weekend



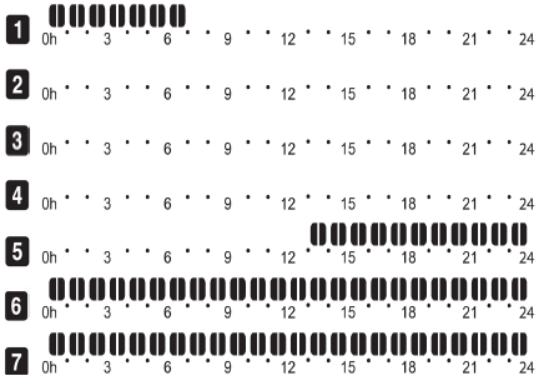
P7: 7H – 19H (Bureau)



P8: 8H – 19H & Samedi (Magasin)



P9: Weekend (Maison secondaire)



6.3.7.b. *Programmes utilisateur (U1 à U4)*

Conseils concernant la programmation:
- La programmation se fera par pas de 30 minutes. (1 palier =>1 période =).
- le 1er jour du programme est le 1er jour de la semaine (1 = Lundi).
- Utilisez la touche de navigation pour revenir à l'étape précédente.

1. Choisissez le programme utilisateur avec les touches + ou −.

2. Cet écran apparaît; vous pouvez démarrer votre programmation

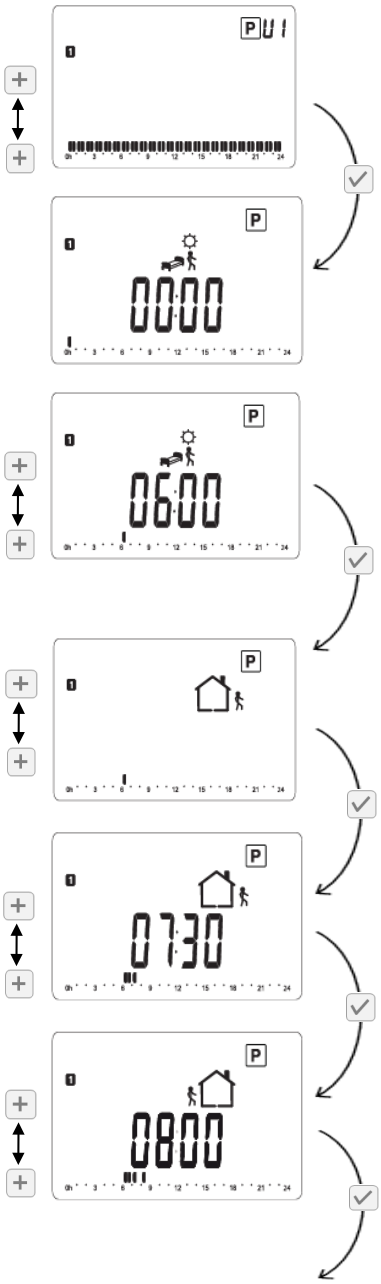
.

3. 1ère étape de la journée, le lever . Réglez l'heure de début de période pendant laquelle la température de confort est suivie avec les touches + ou − puis validez avec ✓

4. Sélection de la 2ème étape de la journée pendant laquelle la température réduite est suivie avec les touches + ou − puis validez avec ✓; 2 choix possibles
   1. : départ
   2. : coucher

5. Sur l'exemple: réglez l'heure de votre départ avec les touches + ou − puis validez avec ✓

6.
   - Si l'étape précédente est un départ, cette étape est automatiquement un retour
   - Si l'étape précédente est le coucher , reportez-vous à l'étape N°9



7. Réglez l'heure de retour avec les touches + ou − puis validez avec ✓

8. Sélection d'une nouvelle étape de la journée avec les touches + ou − puis validez avec ✓; 2 choix possibles:

   a- : départ

   b- : coucher

9. Sur l'exemple: réglez l'heure du coucher avec les touches + ou − puis validez avec ✓ pour finir le programme de la journée

ou

10. Vous souhaitez avoir le même programme pour le jour suivant

Copiez le programme de la journée sur la journée suivante. Sélectionner "COPY OUI" avec les touches + ou − puis validez avec ✓

Répétez cette opération pour chaque jour suivant.

11. Vous souhaitez un programme différent pour le jour suivant

Sélectionner "COPY non" avec les touches + ou − puis validez avec ✓

Reprendre à l'étape N°3.

12. Une fois le programme du jour 7 (dimanche) terminé, validez avec ✓. L'écran "SAVE" apparaît.
Validez avec ✓ pour sauvegarder le programme de la semaine.

13. Vous revenez automatiquement sur le **mode automatique** Auto

6.3.8 *Menu information*

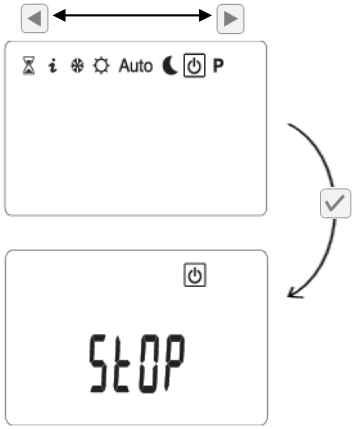
Dans ce menu, vous avez accès à la température ambiante mesurée par le radiateur.

Température ambiante:

6.3.9 *Mode arrêt*

Utilisez le **mode arrêt** uniquement si vous désirez arrêter votre installation de chauffage.

1. Selectionnez le **mode de programmation P** à l'aide des touches de navigation ◀ ou ▶ puis validez ✓
2. L'écran affiche :



Attention:
- Votre installation ne sera pas protégée contre le gel avec ce mode de fonctionnement.

Une fois votre thermostat à l'arrêt, un appui bref sur la touche ✓ vous permettra de visualiser la température ambiante.

6.3.10 *Mode Fil Pilote FP*

Ce mode est actif quand le radiateur est commandé par une centrale de programmation.
FP est affiché en haut à droite accompagné par le symbole de la fonction commandée par le fil pilote.

Le mode de fonctionnement réel dépend du signal du fil pilote et le mode sélectionné sur le radiateur, de la manière suivante:

	Ordre sur le fil pilote	Mode résultant
Mode confort ☼	Confort	Confort
	Confort -1°	Confort -1°
	Confort -2°	Confort -2°
	Confort -3.5°	Confort -3.5°
	Hors gel	Hors gel
	Arrêt	Arrêt
Mode réduit ☾	Confort	Réduit
	Confort -1°	
	Confort -2°	
	Confort -3.5°	Confort -3.5°
	Hors gel	Hors gel
	Arrêt	Arrêt
Mode hors gel ❄	Confort	Hors gel
	Confort -1°	
	Confort -2°	
	Confort -3.5°	
	Hors gel	
	Arrêt	Arrêt
Mode arrêt ⏻	Confort	Arrêt
	Confort -1°	
	Confort -2°	
	Confort -3.5°	
	Hors gel	
	Arrêt	

6.3.11 *Fonctions spéciales*

6.3.11.1 *Verrouiller le clavier*

Pour verrouiller le clavier, appuyez et maintenez la touche ✓, puis dans le même temps, appuyez sur l'une des touches de navigation ◄ ou ►.

Le logo apparaît. Le mode actif est affiché.

Pour déverrouiller le clavier, répétez les opérations décrites ci-dessus.

6.3.11.2 *Chauffage*

Le symbole est affiché pendant toute la durée du cycle de chauffage.

6.3.11.3 *Fonction "ITCS"*

Cette fonction est disponible dans le menu **Paramètres utilisateur**

Le système de contrôle intelligent de la température (ITCS) activera votre installation à l'avance (2 heures maximum) pour assurer l'obtention de la température désirée à l'heure programmée en **mode automatique** Auto.

6.4 *Paramètres utilisateur*

Pour accéder à ce menu, appuyez sur le bouton ✓ pendant environ 8 secondes.
Les valeurs soulignées sont les valeurs par défaut.

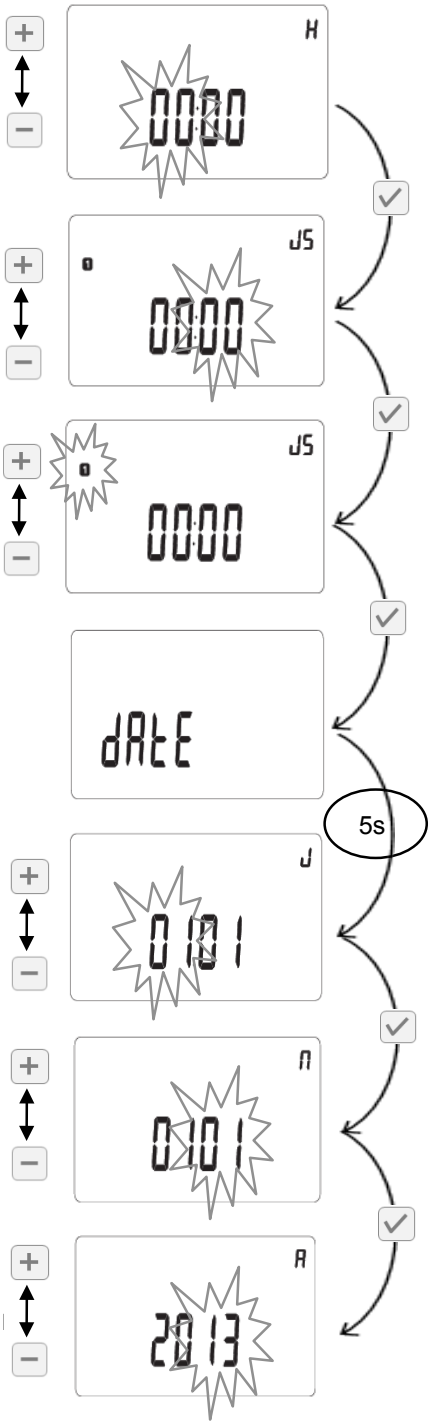
N° sous menu	Fonction	Afficheur avec options possibles (− ⟷ +)	
01	Langue, Français ou Anglais	LAnG FrA	LAnG EnG
02	Degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F)	dEG CEL	dEG FAr
03	Format de l'heure	0000 24H	0000 12H.
04	Changement automatique d'heure d'été / hiver	ChGH oui	ChGH non
05	L'étalonnage du capteur de température	AjrC oui	AjrC non
06	Le thermostat démarre automatiquement pour assurer l'obtention de la température désirée à l'heure programmée en **mode automatique** Auto	ItES non	ItES oui
09	Retour à la configuration usine. Appuyez pendant 10s sur la touche ✓ pour revenir à la configuration usine	EFFACEr	
10	Version du logiciel		
11	Fin: sortie du menu utilisateur	Fin	

ou

6.5 Réglage de l'heure :

Vous pouvez à tout moment accéder à ce menu de réglage de l'heure et de la date par un appui long de 4 secondes sur la touche OK

1. Les heures clignotent, réglage possible en appuyant sur la touche + ou − , validation par la touche ✓
2. Les minutes clignotent, réglage possible en appuyant sur la touche + ou − , validation par la touche ✓
3. Le jour clignote, réglage possible en appuyant sur la touche + ou − , validation par la touche ✓
4. Après 5 secondes vous allez à l'écran suivant .
5. Le jour du mois clignote, réglage possible en appuyant sur la touche + ou − , validation par la touche ✓
6. Le mois clignote, réglage possible en appuyant sur la touche + ou − , validation par la touche ✓
7. L'année clignote, réglage possible en appuyant sur la touche + ou − , validation par la touche ✓ pour revenir à l'écran du mode de chauffage actif.



7. NETTOYAGE DU RADIATEUR

Pour votre sécurité, avant toute opération d'entretien, couper l'alimentation de votre appareil avant de procéder à son nettoyage.

Exécuter les opérations de nettoyage avec le radiateur arrêté et froid.

Pour le corps de chauffe, ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs, utiliser par exemple de l'eau savonneuse puis essuyer le corps avec un chiffon doux.

Pour le nettoyage de la partie en plastique du thermostat, utiliser exclusivement un chiffon sec et éviter tout contact avec des produits chimiques ou de l'alcool.

8. PANNES

En cas de panne, ne pas utiliser l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique. Pour la réparation, n'ouvrez pas le radiateur, s'adresser exclusivement à des techniciens agréés et autorisés à intervenir sur ce type de produit.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Cet appareil a été rempli avec une quantité précise de fluide caloporteur.

Les réparations qui nécessitent l'ouverture du réservoir du fluide caloporteur doivent être effectuées par le fabricant, par ses représentants ou par le service après-vente.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, animaux et choses dérivant de manipulations ou d'interventions incorrectes sur le radiateur

PROBLÈME	**ÉTAT DE RADIATEUR**	**CAUSE POSSIBLE**	**SOLUTION**
Le radiateur ne chauffe pas	Thermostat digital éteint	Absence d'alimentation électrique	Contrôler la présence de la tension de secteur.
Le radiateur ne chauffe pas	Thermostat digital activé en **mode de programmation** P	La programmation prévoit le radiateur au niveau bas	Contrôler les paramètres de programmation.
Le radiateur ne chauffe pas	Thermostat digital activé en **mode confort** ☼ ou **mode de programmation** P	Anomalie de fonctionnement de la résistance électrique ou de la carte de réglage	Contacter le service après-vente pour la réparation.
Le radiateur ne chauffe pas	Thermostat digital activé en **mode confort** ☼ ou **mode de programmation** P ou **mode réduit** ☾ ou **mode hors gel** ❄	La température dans la pièce est supérieure à la valeur programmée	Contrôler la température sélectionnée.
Le radiateur ne chauffe pas suffisamment en position confort	Thermostat digital activé dans le mode souhaité	La puissance du radiateur est insuffisante par rapport aux dimensions de la pièce	Remplacer le radiateur par un radiateur de puissance plus élevée.
Le radiateur ne chauffe pas	Le thermostat digital affiche le code "E1" en haut à droite	Sonde de température déconnectée	Contacter le service après-vente pour la réparation.
Le radiateur ne chauffe pas	Le thermostat digital affiche le code "E2" en haut à droite	Sonde de température en court circuit	Contacter le service après-vente pour la réparation.
Le radiateur ne chauffe pas	Le thermostat digital affiche le code "E3" en haut à droite	Température de la sonde anormalement élevée (T°> à 50°C)	Vérifier que vous n'avez pas d'objet pouvant perturber la sonde située en bas à droite du radiateur.

9. GARANTIE

Le radiateur est garanti 3 ans contre tout défaut de fabrication, à compter de la date d'achat: 3 ans le thermostat et 10 ans le corps de chauffe.
La garantie sera prise en considération sur présentation de la facture d'achat datée.
L'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art.
Les pièces d'usure, consommables et accessoires sont exclues de la garantie, ainsi que les casses dues au transport et les démontages non autorisés.

10. ENVIRONNEMENT

Le symbole placé sur l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Merci de recycler l'emballage dans les points de collecte prévus à cet effet.

Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

Lorsque le radiateur est mis au rebut, respecter les normes en vigueur sur l'élimination de l'huile.

11. DÉCLARATION DES PERFORMANCES

DÉCLARATION DES PERFORMANCES
N° RE00001

Ce document est établi conformément aux dispositions du Règlement (UE) n° 305/2011 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2011.

1. Code d'identification unique du produit type:
Radiateur Électrique RE00001

2. identification du produit, conformément à l'article 11, paragraphe 4, du Règlement UE n° 305/2011:
Modèle: **ESUS ED31** Marque Commerciale: **Equation**

Numéro de lot: **voir étiquette apposée sur le produit.**

3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:

Radiateurs électriques pour les bâtiments à installation fixe.

4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:

Fondital Spa
Via Cerreto, 40
25079 Carpeneda di Vobarno BS
Italie

5. Mandataire: ----------

6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V du Règlement UE n° 305/2011:

Système 3

7. Essais conformes à la nome EN 60335.1 EN60335.2.30 EN62233 effectués par:

LCIE
33, av du Général Leclerc
BP 8 92266 Fontenay-aux-Roses cedex France

qui a délivré la **licence NF Electricité n° 639348**

8. Point non-applicable.

9. Performances déclarées:

Caractéristiques essentielles	**Performances**		**Spécifications techniques harmonisées**
Tension du réseau	230V +/-10% AC 50 Hz		
Puissance de la résistance chauffante	Mod. ESUS ED3110	1000 W	
	Mod. ESUS ED3115	1500 W	
	Mod. ESUS ED3118	1800 W	
Classe d'isolation électrique	Classe II		EN 60335
Indice de protection IP	IP24		
Dimensions (mm) LxHxP	Mod. ESUS ED3110	643x424x97	
	Mod. ESUS ED3115	1043x424x97	
	Mod. ESUS ED3118	1123x424x97	

10. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signée au nom et pour :
Fondital Spa par

Cavallini Roberto
Directeur technique

Carpeneda di Vobarno, le 13/06/2013

equation

3 ANS GARANTIE*
* 3 ans l e thermostat e t 10 ans le corps de chau ffe

ESUS-B

ED31

Radiateur aluminium à inertie fluide avec thermostat digital programmable

l'assistance
téléphonique

Au 0810 634 634*, 7j/7
nos experts vous conseillent.

*N° Azur : 0,028 €/min après un coût de connexion de 0,078 €.

LEROY MERLIN
Rue Chanzy - Lezennes
59712 LILLE - Cédex 9

Le Producteur se réserve le droit de modifier sans préavis les indications reportées dans la présente notice si cela nous semble opportun, tout en laissant les caractéristiques essentielles inchangées.

IST ESUS 31 FR IST 03 F 043-01